



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności

2011/0144(COD)

15.9.2011

POPRAWKI 6 - 19

Projekt opinii
Daciana Octavia Sârbu
(PE469.863v01-00)

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 302/2009 dotyczące wieloletniego planu odbudowy zasobów tuńczyka błękitnoplętego we wschodnim Atlantyku i w Morzu Śródziemnym

Wniosek dotyczący rozporządzenia
(COM(2011)0330 – C7-0154/2011 – 2011/0144(COD))

AM\877252PL.doc

PE472.210v01-00

PL

Zjednoczona w różnorodności

PL

AM_Com_LegOpinion

Poprawka 6
Gerben-Jan Gerbrandy

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

–

Wniosek o odrzucenie

***Komisja Ochrony Środowiska
Naturalnego, Zdrowia Publicznego i
Bezpieczeństwa Żywności zwraca się do
Komisji Rybołówstwa, jako komisji
przedmiotowo właściwej, o
zapropionowanie odrzucenia wniosku
Komisji.***

Or. en

Uzasadnienie

Zasoby atlantyckiego tuńczyka błękitnopłetwego drastycznie zmalały, co rodzi konieczność podjęcia pilnych działań w celu ich ochrony. Celem zalecenia ICCAT nr 10-04 jest zwiększenie środków służących ochronie tuńczyka błękitnopłetwego, obejmujące zmniejszenie poziomu ogólnego dopuszczalnego połowu (TAC) i zaostrzenie środków kontroli. ICCAT zignorowała jednak własne ekspertyzy naukowe i wyznaczyła TAC na zbyt wysokim poziomie. PE powinien wysłać sygnał polityczny i odrzucić tę propozycję, ponieważ tuńczyk błękitnopłetwy znajduje się na skraju wyginięcia.

Poprawka 7
Elisabetta Gardini

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający
Punkt 1 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(1) Międzynarodowa Komisja ds. Ochrony Tuńczyka Atlantyckiego (ICCAT) przyjęła zalecenie 10-04 dotyczące zmiany wieloletniego planu odbudowy zasobów tuńczyka błękitnopłetwego. W celu odbudowania zasobów zalecenie przewiduje **dalsze** obniżenie całkowitego dopuszczalnego połowu, **zaostrzenie** środków **ograniczania zdolności połowowej i środków kontroli, w**

Poprawka

(1) Międzynarodowa Komisja ds. Ochrony Tuńczyka Atlantyckiego (ICCAT) przyjęła zalecenie 10-04 dotyczące zmiany wieloletniego planu odbudowy zasobów tuńczyka błękitnopłetwego. W celu odbudowania **przedmiotowych** zasobów zalecenie przewiduje **stopniowe** obniżenie całkowitego dopuszczalnego połowu **tuńczyka błękitnopłetwego i wprowadzenie nowych** środków **w zakresie ochrony i**

szczegółności odnośnie do operacji transferu i umieszczania w sadzach.

zarządzania stadem.

Or. it

Uzasadnienie

Różne propozycje mające na celu zarybianie tuńczykiem błękitnopłetwym są bardzo interesujące z punktu widzenia ekologicznej ochrony zasobów morskich. Należy jednak w sposób naukowy zbadać rzeczywiste możliwości w tym zakresie na różnych obszarach, zwłaszcza w odniesieniu do wysoce migrującego gatunku, jakim jest tuńczyk błękitnopłetwy.

Poprawka 8

Kartika Tamara Liotard

w imieniu grupy politycznej GUE/NGL

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Punkt 3 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3a) Mimo iż celem rozporządzenia Rady (WE) nr 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. jest ochrona i zrównoważona eksploatacja zasobów rybołówstwa w ramach wspólnej polityki rybołówstwa, sytuacja w zakresie zrównoważenia zasobów tuńczyka błękitnopłetwego we wschodnim Atlantyku i w Morzu Śródziemnym budzi niepokój ze względu na wysoki wskaźnik umieralności połowowej i niską biomasę stada tarłowego.

Or. en

Poprawka 9

Kartika Tamara Liotard

w imieniu grupy politycznej GUE/NGL

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Punkt 3 preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3 b) „Ostrożne podejście do zarządzania rybołówstwem” przewidziane w rozporządzeniu Rady (WE) nr 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. oraz zasada ostrożności w świetle art. 191 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej powinny zostać uwzględnione podczas zmiany rozporządzenia (WE) nr 302/2009 dotyczącego wieloletniego planu odnowy zasobów tuńczyka błękitnopłetwego we wschodnim Atlantyku i w Morzu Śródziemnym.

Or. en

Poprawka 10
Sandrine Bélier, Bas Eickhout

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający
Punkt 3 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3a) Polityka i ustawodawstwo Unii w odniesieniu do tuńczyka błękitnopłetwego powinny być również spójne z zobowiązaniami podjętymi w ramach konwencji Narodów Zjednoczonych o różnorodności biologicznej i strategicznego planu na rzecz bioróżnorodności ONZ, z celami z Aichi dotyczącymi różnorodności biologicznej włącznie, a także zgodne z unijną strategią na rzecz ochrony różnorodności biologicznej, która stanowi, że cel maksymalnych podtrzymywalnych połowów powinien zostać zrealizowany do 2015 r.

Or. en

Uzasadnienie

UE podczas światowego szczytu w sprawie stałego rozwoju w 2002 r. zobowiązała się do zrealizowania poziomu maksymalnego podtrzymywalnego połowu do 2015 r. . Cel połowowy przyjęty na 10. konferencji stron CBD stanowi między innymi, że „do 2020 r. zasoby wszystkich ryb i bezkręgowców oraz rośliny wodne są zarządzane i odławiane w sposób zrównoważony, zgodny z przepisami i przy zastosowaniu podejścia ekosystemowego, tak aby uniknąć przelowienia, zapewnić wdrożenie planów i środków odnowy w przypadku wszystkichubożonych gatunków, upewnić się, że rybołówstwo nie ma żadnego negatywnego wpływu na zagrożone gatunki i narażone ekosystemy, a wpływ rybołówstwa na zasoby, gatunki i ekosystemy pozostaje w obrębie bezpiecznych ekologicznych granic.”

Poprawka 11 Kriton Arsenis

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający Punkt 3 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3a) Polityka i ustawodawstwo Unii w odniesieniu do tuńczyka błękitnoplewego powinny być spójne z celem zapewnienia eksploatacji żywych zasobów morza, która odbudowuje i zachowuje zdrowe populacje odławianych gatunków powyżej poziomów, które mogą stanowić maksymalny podtrzymywalny połów do 2015 r., jeżeli będzie to możliwe, zgodnie z Konwencją ONZ o prawie morza przyjętą na światowym szczycie w sprawie stałego rozwoju w 2002 r.

Or. en

Poprawka 12 Daciana Octavia Sârbu

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający Punkt 3 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3a) Wieloletnie plany odnowy

opracowane zgodnie z art.. 5 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002, takie jak plan odnowy zasobów tuńczyka błękitnopłetwego, muszą, w myśl postanowień rozporządzenia, stosować podejście ostrożnościowe do zarządzania rybołówstwem i być zgodne z Porozumieniem Narodów Zjednoczonych w sprawie zasobów rybnych, , w związku z czym istnieje potrzeba większej ostrożności po stronie Unii w przypadku niepewnych, nierzetelnych lub nieodpowiednich informacji, upewniając się jednocześnie, że brak odpowiednich informacji naukowych nie jest wykorzystywany jako powód odrzucania lub niepodejmowania środków zarządzania, których celem będzie ochrona tuńczyka błękitnopłetwego i jego środowiska.

Or. en

Poprawka 13
Sandrine Bélier, Bas Eickhout

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Artykuł 1 – punkt 1

Rozporządzenie (WE) nr 302/2009

Artykuł 1 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

Celem planu odbudowy jest osiągnięcie biomasy odpowiadającej maksymalnemu zrównoważonemu odłowowi z prawdopodobieństwem przekraczającym **60 %**.

Poprawka

Celem planu odbudowy jest osiągnięcie biomasy odpowiadającej maksymalnemu zrównoważonemu odłowowi z prawdopodobieństwem przekraczającym **75 % do 2015 r.**

Or. en

Poprawka 14
Elisabetta Gardini

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Artykuł 1 – punkt 1

Rozporządzenie (WE) nr 302/2009

Artykuł 1 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

Celem planu odbudowy jest osiągnięcie biomasy odpowiadającej maksymalnemu zrównoważonemu odłowowi z prawdopodobieństwem przekraczającym 60 %.

Poprawka

Celem planu odbudowy jest osiągnięcie biomasy odpowiadającej maksymalnemu zrównoważonemu odłowowi z prawdopodobieństwem przekraczającym 60 % **do 2020 r.**

Or. it

Uzasadnienie

Należałoby ściśle trzymać się tekstu zalecenia 10-04 ICCAT zawierającego zmianę dotyczącą zalecanego okresu w celu zapewnienia większej spójności między różnymi europejskimi strategiami politycznymi i działaniami.

Poprawka 15

Sandrine Bélier, Bas Eickhout

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Artykuł 1 – punkt 5 – litera a

Rozporządzenie (WE) nr 302/2009

Artykuł 7 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Zakazuje się połowów tuńczyka błękitnopłetwego okrężnicami we wschodnim Atlantyku i w Morzu Śródziemnym **w okresie od dnia 15 czerwca do dnia 15 maja.**

Poprawka

2. Zakazuje się połowów tuńczyka błękitnopłetwego okrężnicami we wschodnim Atlantyku i w Morzu Śródziemnym.

Or. en

Uzasadnienie

Pięć spośród ośmiu gatunków tuńczyka znajduje się na krawędzi wyginięcia z powodu przelowienia. W ostatnim badaniu wykonanym dla Międzynarodowej Unii Ochrony Przyrody i Jej Zasobów (IUCN) stwierdzono, że jedynym sposobem na uratowanie tuńczyka południowego i tuńczyka błękitnopłetwego jest zaprzestanie połowów do czasu odnowy zasobów. (W przypadku przyjęcia tej poprawki, zmianie ulegną również art. 30 i 31 celem

zachowania spójności).

Poprawka 16

Kartika Tamara Liotard

w imieniu grupy politycznej GUE/NGL

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Artykuł 1 – punkt 5 a (nowy)

Rozporządzenie (WE) nr 302/2009

Artykuł 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(5a) dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 7a

Tarliska

Komisja, w oparciu o dostępne badania naukowe przedstawione przez Stały Komitet ICCAT ds. Badań Naukowych i Statystyki dotyczące sześciu głównych tarlisk w Morzu Śródziemnym, zidentyfikuje tarliska na terytorium Unii i utworzy rezerwy zgodnie z zasadą ostrożności.”

Or. en

Poprawka 17

Rolandas Paksas

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Artykuł 1 – punkt 9

Rozporządzenie (WE) nr 302/2009

Artykuł 22 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(c) szacunkową ilość tuńczyka błękitnopłetwego, którego dotyczy transfer;

(c) szacunkową ilość tuńczyka błękitnopłetwego, którego dotyczy transfer według wielkości;

Or. It

Poprawka 18
Sandrine Bélier, Bas Eickhout

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający
Artykuł 1 – punkt 16 a (nowy)
Rozporządzenie (WE) nr 302/2009
Artykuł 33

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(16a) artykuł 33 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 33

Egzekwowanie przepisów

1. Państwa członkowskie podejmują środki egzekwowania przepisów wobec statku rybackiego podnoszącego ich banderę, w którego przypadku stwierdzono, zgodnie z ich prawem krajowym, że nie przestrzega on przepisów art. 4, 7, 8, 9, 17, 18, 19, 20, 21 i 23 niniejszego rozporządzenia. Środki obejmują, w zależności od wagi naruszenia przepisów oraz zgodnie z przepisami prawa krajowego:

(a) kary odzwierciedlające wartość połowów i stan ochrony gatunku;

(b) zajęcie nielegalnych narzędzi połowowych oraz połowów;

(c) zajęcie statku tytułem zabezpieczenia;

(d) zawieszenie lub cofnięcie zezwolenia połowowego;

(e) zmniejszenie lub cofnięcie kwoty połowowej, w odpowiednich przypadkach.

Kary finansowe wynoszą co najmniej pięciokrotność wartości połowów uzyskanych w wyniku popełnienia naruszenia. W przypadku ponownego popełnienia poważnego naruszenia w okresie pięciu lat, kary finansowe są stopniowo zwiększane aż do

ośmiokrotności wartości połowów uzyskanych w wyniku popełnienia naruszenia.

2. Każde państwo członkowskie, którego jurysdykcji podlega miejsce tuczu lub hodowli tuńczyka błękitnoplewego, podejmuje środki egzekwowania przepisów wobec tego miejsca, w przypadku gdy stwierdzono, zgodnie z jego prawem krajowym, że nie przestrzega ono przepisów art. 24 i 31 ust. 2 niniejszego rozporządzenia oraz art. 4a, 4b i 4c rozporządzenia (WE) nr 1936/2001. Środki obejmują, w zależności od wagi naruszenia przepisów oraz zgodnie z przepisami prawa krajowego:

(a) kary odzwierciedlające wartość połowów i stan ochrony gatunku;

(b) zawieszenie lub wycofanie z rejestru miejsc tuczu;

(c) zakaz umieszczania w sadzach lub wprowadzania do obrotu tuńczyka błękitnoplewego.”

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka do art. 33 ma na celu zmianę „mogą obejmować” na „obejmują” w drugim zdaniu ust. 1 i 2; dodanie do kar odniesienia do wartości i stanu ochrony gatunku; oraz dodanie minimalnego poziomu kar (równego karom finansowym przyjętym w PE w pierwszym czytaniu dotyczącym rozporządzenia o produktach z drewna).

Poprawka 19
Sandrine Bélier, Bas Eickhout

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający
Artykuł 1 – punkt 18 a (nowy)
Rozporządzenie (WE) nr 302/2009
Artykuł 34 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(18a) w artykule 34 dodaje się ustęp w brzmieniu:

„3a. Państwa członkowskie ustanawiają zasady dotyczące kar nakładanych w przypadku handlu tuńczykiem naruszającego przepisy niniejszego rozporządzenia oraz zapewniają podjęcie wszelkich środków koniecznych do zapewnienia ich wdrażania. Przewidziane kary muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające oraz obejmują one między innymi natychmiastowe zawieszenie pozwolenia na handel.”

Or. en

Uzasadnienie

Należy dopilnować, aby przedsiębiorstwa handlowe również podlegały działaniom zmierzającym do egzekwowania przepisów.